

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 286

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

















## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der Aktien Zoologischer Garten Basel, Nrn. 1215 und 1218 im Nominalwert von je Fr. 250.-, ausgestellt am 9. Dezember 1910, lautend auf Anita Bell (Nr. 1215) und Barbara Bell (Nr. 1218), wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. November 1980 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d.h. bis 9. Juni 1981, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 205/1980) (1712)

4051 Basel, den 2. Dezember 1980  
Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.514305.5, lautend auf Sadrija Kolenovic, 1954, Thuis,  
Nr. 0.931939.5, lautend auf Claudio Blumenthal, 1959, de Josef, Thuis.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst die vermissten Sparhefte kraftlos erklärt werden. (1716)

7002 Chur, den 2. Dezember 1980  
Der Präsident des Bezirksamtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es werden vermisst:

30 Inhaberaktien (6 Zertifikate à 5 Aktien) Nrn. 21236-21265 der Sarganserländischen Bank Flums à nominal Fr. 100.- mit Dividendencoupons Nr. 9 und folgende.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an beim Bezirksgerichtspräsidentium Sargans in 8887 Mels vorzulegen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 23, 28, 34 und Nr. 277 vom 29. Januar, 4. Februar, 11. Februar und 25. November 1980 wurden die Nummern dieser Aktien irrtümlicherweise mit 2136 bis 2165 angegeben. Für die Aktien mit diesen Nummern wurde kein Amortisationsverfahren durchgeführt. (1711)

9001 St. Gallen, den 1. Dezember 1980  
Rekurskommission des Kantonsgerichtes  
St. Gallen

Es werden vermisst:

Schuldbrief Ziff. 8 um Fr. 2500.-, err. 29. 4. 1891 ohne Vorgang;  
Gült Ziff. 9 um Fr. 4000.-, err. 26. 9. 1891  
Vorgang Fr. 2 500.-;

Schuldbrief Ziff. 10 um Fr. 2000.-, err. 26. 9. 1891  
Vorgang Fr. 6 500.-;

Inhaberschuldbrief Ziff. 14 um Fr. 2000.-, err. 2. 7. 1924  
Vorgang Fr. 8 500.-;

Inhaberschuldbrief Ziff. 15 um Fr. 2000.-, err. 8. 9. 1925  
Vorgang Fr. 10 500.-;

Inhaberschuldbrief Ziff. 16 um Fr. 2000.-, err. 3. 10. 1928  
Vorgang Fr. 12 500.-;

Inhaberschuldbrief Ziff. 17 um Fr. 2000.-, err. 26. 10. 1929  
Vorgang Fr. 14 500.-;

alle sieben Titel haften auf GB Nr. 189 b Steinen.

Die unbekanntenen Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1713)

6430 Schwyz, den 2. Dezember 1980  
Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 5500.-, dat. 23. Mai 1946, lautend auf Oskar Dieterle, geb. 1880, Carmenstrasse 46, Zürich 7, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Scheune, 3 à 10,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Loorenstrasse 34, 8053 Zürich, Kat. Nr. 250, Grundbuchblatt 26, Plan 13, GBA Hottingen-Zürich, Pfandtitelverz. 107/46.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (630)

8004 Zürich, den 24. März 1980  
Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 3 ottobre 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 150 000.-, iscritta in 1° rango il 27 luglio 1962 sulle particelle 80, 127 e 026 RF di Bioggio, documento 6889, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1715)

6900 Lugano, il 14 ottobre 1980  
Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 11/12 agosto 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio investimento al portatore n. 047-809 230 emesso dall'Unione di Banche Svizzere di Lugano, con un saldo di fr. 5051.10, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1714)

6900 Lugano, il 18 novembre 1980  
Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

### Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 26. November 1980 folgenden Titel kraftlos erklärt:

Namens-Schuldbrief per Fr. 1500.-, ausgestellt am 17. August 1959, halbjährlich auf den 31. März und 30. September zu 4% per Jahr verzinslich, lautend auf den Schuldner und Pfändereigentümer Alfred Weidmann, geboren 1912, von Zürich und Bachs ZH, Malermeister, wohnhaft Altwiesen 142, Zürich 11/51, zugunsten der Schweizerischen Hypothekenbank Zürich, Löwenstrasse 62, Zürich I (ursprünglich) lastend auf ca. 12,50 a Bauland in der Erlen, Gemeindebann Russikon ZH, Grundprotokoll Russikon ZH Band 19, S. 273. Der Titel steht im ersten Rang. (1718)

8330 Pfäffikon, den 26. November 1980  
Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsssekretär: Dr. iur. E. Schwarz

Mit Entscheid des Bezirksgerichtes Kulm vom 2. Dezember 1980 wurde der Namens-Schuldbrief vom 28. Mai 1925 von Fr. 1900.-, haftend im ersten Rang auf GB Schlossrue Nrn. 757, 455, 464 und 762, lautend auf Peter-Pfüss Walter, 1905, Landwirt, Schlossrue, als Schuldner und Gläubiger, kraftlos erklärt. (1719)

5726 Unterkulm, den 2. Dezember 1980  
Bezirksgericht Kulm

Par ordonnance du 2 décembre 1980, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de l'obligation de caisse no 25093 CH de fr. 3000.-, 5%, 7 ans, échue le 15 mai 1980, avec coupons au 15 mai 1979 et 15 mai 1980 non encaissés. (1717)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 2 décembre 1980.  
Le président du Tribunal II:  
Claude Bourquin

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 28 ottobre 1980 ha annullato il titolo ipotecario al portatore di fr. 290 000.-, gravante la quota PPP di 106/1000 fol. n. 3024 della particella n. 278 del RF di Lugano Castagnola, iscrizione n. 2367 dell'11 marzo 1976 di cui al rogito n. 1716 del 10 marzo 1976 dell'avv. Carlo Sganzi, Lugano. (1720)

6900 Lugano, il 28 ottobre 1980  
Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 3 novembre 1980 ha annullato il libretto di deposito nominativo n. 776 emesso dalla Cassa Raiffeisen di Tesserete al nome di Bassi Idea, Tesserete, con un saldo di fr. 17 244.25. (1721)

6900 Lugano, il 3 novembre 1980  
Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### S.I. Têlêrésidence-Holidays Crans No 1 C.S.A. de siège social à Crans-sur-Sierre, commune de Lens

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

En assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1980, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation. En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société. (A 1684)

3963 Crans, le 2 décembre 1980  
Le liquidateur: Marius Rey  
c/o Agence Valaisia  
3963 Crans-sur-Sierre

### Schuler S.A., Genève, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 novembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 20 janvier 1981, par écrit, accompagnées de pièces justificatives en mains du liquidateur M. Ewald Schuler, p. a. Philippe Schuler S. à r. l. Grand-Chêne 8, 1003 Lausanne. (A 1685)

1003 Lausanne, le 25 novembre 1980  
Le liquidateur

### Société Immobilière Stelvio S.A. en liquidation, à Renens

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 27 novembre 1980, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication auprès du liquidateur Monsieur Claude Humbert, p. a. Société de Banque Suisse, place St-François 16, à Lausanne. (A 1687)

1000 Lausanne, le 1er décembre 1980  
Le liquidateur

### Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 12. Juni 1980 verstorbenen

Heinrich Meister-Schmid,  
geboren 1934, von Merishausen SH, wohnhaft gewesen Probesteinstrasse 105, 8051 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Heinrich Meister, Verlegen von Armierungen, Probesteinstrasse 105, 8051 Zürich, liegt den Beteiligten im Sinne von ZGB Art. 584 bis zum 6. Januar 1981 bei der unterzeichneten Amtsstelle auf. (A 1688)

8050 Zürich, den 2. Dezember 1980  
Notariat Oerlikon-Zürich:  
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

### Ricerca eredi sconosciuti (Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 17 novembre 1980 dell'avv. Mario Pöstizzi, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Veglia Santa Maria Wechsler  
figlia di Bulgarelli Remigio e di Adelina nata Nadalini, nata a Correggio (I) il 1° novembre 1895, atinente di Lugano, già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano il 10 settembre 1980, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 1686)

6900 Lugano, il 18 novembre 1980  
Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**306721.** Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1980.  
Mass, S.A., Carretera Sevilla-Málaga, km. 18, Alcalá de Guadaíra (Sevilla, Spanien). - Fabrikation und Handel.

Küchenmöbel. (Int. Kl. 20)

**MASS, SOCIEDAD ANONIMA**

**306722.** Date de dépôt: 14 avril 1980.  
Sodip S.A. société pour la distribution de produits chimiques, pharmaceutiques et de parfumerie, 44, rue Chandieu, 1202 Genève. - Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques, savons, éponges et autres articles de toilette destinés à combattre la cellulite. (Cl. int. 3, 5, 8, 21).

**CELLULIBAT**

**306723.** Date de dépôt: 14 avril 1980.  
Satrop S.A., 44, avenue de la Gare, 1003 Lausanne; adresse pour la correspondance: case postale 3809, 1002 Lausanne. - Commerce.

Lentilles de contact hydrophiles. (Cl. int. 9)

**OPTOFLEX**

**306724.** Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1980.  
Acilor AG, Gartenstrasse 3, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte, nämlich Putz- und Pflegemittel für den Haushalt, das Gewerbe und die Industrie; technische Reinigungsmittel; Holzkohle. (Int. Kl. 1, 3, 4)

**ACILOR**

**306725.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
Omron Tatetsu Electronics Co., 10, Tsuchido-cho, Hanazono, Ukyo-ku, Kyoto (Japan). - Fabrikation und Handel.

Programmierbare logische Steuereinheiten, ihr Zubehör und Bestandteile. (Int. Kl. 9, 16)

**SYSMAC**

**306726.** Date de dépôt: 21 avril 1980.  
Driver-Harris Company, Harrison (New Jersey, USA). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 180264. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1980.

Fil de résistance contenant du chrome. (Cl. int. 9)

**NICHROME**

**306727.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.  
Aktieselskabet Alfred Benzon, Halmtorvet 29, Kopenhagen V (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Diagnosepräparate zum Gebrauch in Laboratorien. (Int. Kl. 5)

**CADET**

**306728.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1980.  
Israel Rosengarten, Dölschibalde 21, 8055 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Spielwaren. (Int. Kl. 28)

**AMIGO**

**306729.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1980.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179652. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1980 an.

Kakao enthaltende Lebensmittel. (Int. Kl. 30)

**LICAO**

**306730.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1980.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179653. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1980 an.

Kakao enthaltende Lebensmittel. (Int. Kl. 30)

**LINDOKAO**

**306731.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1980.  
G. Bopp & Co. AG, Bachmannweg 20, 8046 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Metallgewebe für Filter. (Int. Kl. 6)

**BETAMESH**

**306732.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1980.  
Thurella AG, 9220 Bischofszell. - Fabrikation.

Obstsaft, süß und vergoren. (Int. Kl. 32, 33)

**CALMO**

Übertragungen - Transmissions

**186369 (ADEOL)**  
«Pharmacie Principales de Tolédo & Cie, Genève. - Transmission à Laboratorios Vifias, Sociedad Anonima, Calle Provenza 386, Barcelona (Espagne). - Enregistré le 13 novembre 1980.

**200498 (ALPINA)**  
Alpina Union Horlogère AG, Biel. - Übertragung an Alpina Watch International AG, Silbergasse 31, 2500 Biel. - Eingetragen am 13. November 1980.

<b>201592 (MEGAL, fig.)</b>	<b>279547 (ASPASIA)</b>
<b>270502 (BEAUFORT)</b>	<b>279549 (SHAMS ALDHUHA)</b>
<b>270785 (PALMYRA)</b>	<b>279551 (MOSKITO)</b>

Megal Watch S.A., Biene (Berne). - Transmission à W. D. Bunge, via Reslina, 6616 Losone. - Enregistré le 13 novembre 1980.

**202658 (FRAY BENTOS)** **214452 (LEMCO)**  
**214451 (OXO)**  
Liebig's Extract of Meat Company, Limited, London (Grossbritannien). - Übertragung an Brooke Bond Liebig Limited, Thames House, Queen Street Place, London E.C.3 (Grossbritannien). - Eingetragen am 13. November 1980.

**204383 (IMPULSE)** **294766 (DOT)**  
ABC Records, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an MCA Records, Inc., 70 Universal City Plaza, Universal City (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 13. November 1980.

**207059 (LE STYLE)**  
Henri Glücksmann, Delémont. - Transmission à Deldress S.A., 11, rue Jolimont, 2800 Delémont. - Enregistré le 13 novembre 1980.

**215219 (DAMAS, fig.)**  
Béguelin & Co. S.A., Fabrique des montres Damas et Tramelan Watch Co., Tramelan (Berne). - Transmission à Manufacture d'horlogerie A. Raymond S.A., 13, rue du Midi, 2720 Tramelan. - Enregistré le 13 novembre 1980.

**216029 (WOLFSCHMIDT)**  
Wolfschmidt Limited, Londres W. 6 (Grande-Bretagne). - Transmission à Meekean Limited, 17, Dacre Street, Londres S.W.1 (Grande-Bretagne). - Enregistré le 13 novembre 1980.

<b>226510 (CONTUXENE)</b>	<b>241885 (ALLIADERM)</b>
<b>228858 (PROMOFARM)</b>	<b>247445 (PHARMAVISION)</b>
<b>235999 (AQUALYS)</b>	<b>247446 (PROMOVISION)</b>
<b>236001 (DERMAFAR)</b>	<b>247447 (TELEFARM)</b>
<b>236002 (DERMATI)</b>	

Promofarm International S.A., Genève. - Transmission à Laboratoires Rabi & Solabo (société anonyme), 20, Avenue Foucaud, Limoges (France). - Enregistré le 13 novembre 1980.

**234406 (LAUSANIA LAUSAMODE)**  
Charles Veillon Fabrication Zurich, Zürich. - Übertragung an Charles Veillon S.A., 1030 Bussigny-près-Lausanne. - Eingetragen am 13. November 1980.

**237386 (CALMEX)**  
Aida Sullivan de Rodriguez, Ensenada (Mexiko). - Übertragung an Productos Pesqueros de Bahía Tortugas, S.A. de C.V., Avenida Ruiz No. 52 Sur, Ensenada (Mexiko). - Eingetragen am 13. November 1980.

**241013 (ROHBI, fig.)**  
Gebr. Rykart AG, Aarburg (Aargau). - Übertragung an Rohbi Maschinen AG, Bahnhofstrasse 27, 4663 Aarburg. - Eingetragen am 13. November 1980.

**241033 (LASSIE)**  
Wrather Corporation, Beverly Hills (Kalifornien, USA). - Übertragung an Lassie Television, Inc., 270 North Canon Drive, Beverly Hills (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 13. November 1980.

**244000 (OLEUM BASILEUM)** **278468 (OLBAS)**  
**246697 (OLBAS)** **281321 (OLANO)**  
**253858 (OLBASAN)**  
Po-Ho-Co AG Basel Gesellschaft für Po-Ho Verbreitung, Basel. - Übertragung an Po-Ho-Co AG Basel, Grellingerstrasse 40, 4052 Basel. - Eingetragen am 13. November 1980.

**249587 (HYDROMASTER)** **249588 (HYDROTRAC)**  
Ratrac AG, Wallisellen (Zürich). - Übertragung an De Lorean Manufacturing Company, 100 W. Long Lake Road, Bloomfield Hills (Michigan, USA). - Eingetragen am 13. November 1980.

**252998 (POLO, fig.)** **256830 (POLO)**  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Übertragung an Warner/Lauren GmbH, Pienzenauerstrasse 4, München (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 13. November 1980.

**269132 (HEGE)**  
Wilhelm Hebsacker Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schwäbisch Hall (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an ZEUGHAUS HEGE Jagd- u. Sporthandelsgesellschaft mbH, Zeughausstrasse 2/Seepromenade, Überlingen (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 13. November 1980.



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Zollabbau im Rahmen des GATT sowie Anpassungsmassnahmen im Warenverkehr mit den EG und mit Spanien**

Das im Rahmen der Tokio-Runde abgeschlossene Genfer Protokoll (1979) zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen (GATT) sieht eine Senkung von Zollsätzen in acht gleichen jährlichen Stufen vor.

In Ausführung dieser Vertragsbestimmungen hat der Bundesrat nun die zweite Abbaustufe der Zölle auf den 1. Januar 1981 in Kraft gesetzt. Damit werden die Zollsätze für Waren der ersten Abbaustufe um ein weiteres Achtel der vereinbarten Zollsenkung herabgesetzt.

Die EFTA-Länder hatten am 1. Juli 1980 – aufgrund ihres Abkommens mit Spanien vom 26. Juni 1979 – ihre Zölle für industrielle Einfuhren aus Spanien gesenkt. Die zweite Zoll-Abbaustufe im Rahmen des GATT macht nun eine Anpassung der betreffenden Ausgangszölle notwendig. Der Bundesrat hat daher die Präferenzsätze für Waren aus Spanien infolge der GATT-Zollsensungen mit Wirkung ab 1. Januar 1981 angepasst.

Auf anfangs 1981 wird die Republik Griechenland Mitglied der Europäischen Gemeinschaften und damit in das Europäische Freihandelsystem einbezogen. Der Bundesrat hat demzufolge beschlossen, auf 1. Januar 1981 Griechenland dem Geltungsbereich der Freihandelsverordnung vom 28. März 1973 zu unterstellen; dabei wird für Industrieprodukte aus Griechenland Zollfreiheit eingeräumt. Für bestimmte Produkte aus dem Bereich von Kühle und Stahl erfolgt jedoch, in Übereinstimmung mit dem Zusatzprotokoll vom 17. Juli 1980 zum Abkommen der Schweiz mit den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, lediglich eine erste Zollsenkung auf 90% des Ausgangszollsatzes.

**Réductions tarifaires dans le cadre du GATT et mesures d'adaptation dans les échanges avec les CE et l'Espagne**

Le Protocole de Genève (1979) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) conclu dans le cadre du Tokyo-Round prévoit une réduction des taux des tarifs douaniers en huit tranches annuelles égales.

En exécution de ces dispositions contractuelles, le Conseil fédéral a mis en œuvre la seconde tranche des réductions tarifaires pour le 1er janvier 1981. Ainsi, les taux des droits applicables aux produits soumis à la première tranche sont à nouveau réduits d'un huitième de la baisse convenue des tarifs douaniers.

Le 1er juillet 1980, sur la base de leur Accord avec l'Espagne du 26 juin 1979, les pays de l'AELE avaient réduit leurs droits de douane sur les importations de produits industriels en provenance d'Espagne. La seconde tranche de réductions dans le cadre du GATT rend nécessaire une adaptation des droits de base. Le Conseil fédéral a dès lors adapté les taux des droits préférentiels applicables aux produits originaires d'Espagne, suite aux réductions tarifaires GATT, avec effet au 1er janvier 1981.

Dès janvier 1981, la République hellénique sera membre des Communautés européennes et, de ce fait, partie au système européen de libre-échange. Le Conseil fédéral a par conséquent décidé d'étendre l'application de l'Ordonnance sur le libre-échange du 28 mars 1973 à la Grèce et ce dès le 1er janvier 1981; les produits industriels originaires de Grèce jouiront donc de la franchise douanière. Pour certains produits des secteurs du charbon et de l'acier, il ne s'agira cependant que d'une première réduction tarifaire à 90% du taux de base, conformément au Protocole additionnel du 17 juillet 1980 à l'Accord entre la Suisse et les Etats membres de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

**Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979**

Un 93<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai; il est intitulé:

**Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979**

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977 à 1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



SKA

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

**5% nachrangige Anleihe 1981-91 von Fr. 100 000 000**

mit Optionsscheinen zum Erwerb von Namenaktien

<b>Zweck</b>	Finanzierung des Aktivgeschäftes
<b>Inhabertitel</b>	von Fr. 2000, Fr. 10 000 und Fr. 100 000 Nennwert
<b>Laufzeit</b>	10 Jahre fest
<b>Emissionspreis</b>	100%
<b>Begebung</b>	freie Zeichnung
<b>Emissionsfrist</b>	5. bis 11. Dezember 1980, mittags
<b>Liberierung</b>	auf den 15. Januar 1981
<b>Kotierung</b>	an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen
<b>Optionsrecht</b>	Je Fr. 2000 nom. Obligationen sind mit einem Optionsschein versehen, der zum Erwerb von drei Namenaktien Schweizerische Kreditanstalt von Fr. 100 nom. berechtigt
<b>Optionsfrist</b>	vom 1. Juli 1981 bis 30. Juni 1986
<b>Optionspreis</b>	Fr. 450.- je Namenaktie, in bar zu entrichten

Die Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

## SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Valoren-Nummern:  
5% Anleihe 1981-91 inkl. Optionsschein 50251  
5% Anleihe 1981-91 exkl. Optionsschein 50252  
Optionsschein ab 5% Anleihe 1981-91 133374



CS

CREDIT SUISSE

**Emprunt subordonné 5% 1981-91 de fr. 100 000 000**

avec certificats d'option pour l'acquisition d'actions nominatives

<b>But</b>	Financement des opérations actives
<b>Titres au porteur</b>	de fr. 2000, fr. 10 000 et fr. 100 000 nominal
<b>Durée</b>	10 ans ferme
<b>Prix d'émission</b>	100%
<b>Emission</b>	souscription libre
<b>Délai d'émission</b>	5 au 11 décembre 1980, à midi
<b>Libération</b>	au 15 janvier 1981
<b>Cotation</b>	aux Bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne, Lausanne, Neuchâtel et St-Gall
<b>Droit d'option</b>	Chaque tranche de fr. 2000 nom. d'obligations est munie d'un certificat d'option donnant le droit d'acquérir trois actions nominatives Crédit Suisse de fr. 100 nom.
<b>Délai d'option</b>	du 1er juillet 1981 au 30 juin 1986
<b>Prix d'option</b>	fr. 450.- par action nominative, à verser en espèces

Les banques acceptent sans frais les demandes de souscription et tiennent des bulletins de souscription à la disposition des intéressés

## CREDIT SUISSE

Numéros de valeur:  
Emprunt 5% 1981-91 (avec certificats d'option) 50251  
Emprunt 5% 1981-91 (ex certificats d'option) 50252  
Certificats d'option de l'emprunt 5% 1981-91 133374

**6¼% Anleihe Gemeinde Kriens 1971-86 von Fr. 10 000 000**

(Valoren-Nummer 19560)

Gestützt auf Absatz 3 der Anleihebedingungen kündigen wir die obige Anleihe auf den 31. März 1981

zur vorzeitigen Rückzahlung zum Nennwert.

Von diesem Termin an werden die Obligationen nicht mehr verzinst und können, zusammen mit den noch nicht fälligen Coupons per 31. März 1982 und folgende bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Institute zur Rückzahlung eingereicht werden:

Luzerner Kantonalbank  
Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken  
Mitglieder des Emissionskonsortium Schweizerischer Banken

Kriens, den 5. Dezember 1980

Gemeinde Kriens

**SI de l'ancienne fabrique de glace SA Montreux**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

mercredi 17 décembre 1980, à 11 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour:

1. Election d'un membre au conseil d'administration.
2. Election d'un vérificateur de comptes et d'un suppléant.
3. Fixation de la rémunération du conseil d'administration.
4. Divers.

Les cartes donnant le droit d'assister à l'assemblée sont délivrées par la Banque Populaire Suisse, à Montreux

Le président

## Scana Holding AG, Regensdorf

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 18. Dezember 1980, 15 Uhr, im Konferenzsaal der Gesellschaft, Althardstrasse 195, 8105 Regensdorf.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichts des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1979/80.
2. Bilanz und Erfolgsrechnung:
  - a. Jahresrechnung 1979/80 (1. Juli 1979 bis 30. Juni 1980);
  - b. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Stimmrechtsausweise können bis 15. Dezember 1980 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Aktienhinterlage am Sitz der Gesellschaft oder Depotbescheinigung der Bank) beim Sekretariat der Gesellschaft, Althardstrasse 195, 8105 Regensdorf, bezogen werden.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Revisionsbericht im Sinne von Art. 723 OR sind vom 8. Dezember 1980 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz der Gesellschaft, Althardstrasse 195, 8105 Regensdorf, aufgelegt.

Regensdorf, den 5. Dezember 1980

Der Verwaltungsrat

## Skillift Schüpheim AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Skillift Schüpheim AG auf Dienstag, den 16. Dezember 1980, 18 Uhr, Skihütte Oberkirchen, Schüpheim.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung von 2. Januar 1980.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:
  - a. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat;
  - b. Wahl der Kontrollstelle.
6. Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 220 000.- auf Fr. 88 000.- durch Verminderung des Nennwertes der Aktien Nrn. 1 bis 880 von bisher nom. Fr. 250.- auf neu nom. Fr. 100.-
7. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 88 000.- auf Fr. 180 000.- unter Ausschluss des statutarischen Bezugsrechts durch Neuausgabe von 920 auf den Inhaber lautende Aktien zu nominell Fr. 100.-
8. Änderung der Statuten (Art. 3 Abs. 1 und Art. 34).
9. Verschiedenes.

Die einschlägigen Akten liegen ab 5. Dezember 1980 bei der Geschäftsstelle (Treuhandbüro Franz Emmenegger, Schüpheim) zur Einsichtnahme auf. Die Aktionäre haben sich über den Aktienbesitz auszuweisen.

Schüpheim, den 24. November 1980

Der Verwaltungsrat

## Pro Unter- und Mittulgoms AG, Lax

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Pro Unter- und Mittulgoms AG, auf Freitag, den 19. Dezember 1980, um 20.15 Uhr, im Hotel Glacier et Poste, in Fiesch.

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Wahl des Protokollführers.
3. Protokoll der letzten Generalversammlung.
4. Geschäftsbericht.
5. Jahresrechnung.
6. Bericht der Kontrollstelle.
7. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
8. Wahlen.
9. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht liegt ab 9. Dezember 1980 im Büro Beratung, Planung und Treuhand AG in Lax zur Einsichtnahme auf. Die Zutrittskarten können ab gleichem Datum, gegen Vorweisung der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz, bezogen werden.

Lax, den 2. Dezember 1980

Der Verwaltungsrat

## Bergbahnen und Restaurationsbetriebe Bergün-Darlux AG, Bergün

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 17. Dezember 1980, um 20 Uhr, im Sport-Hotel Darlux, Bergün.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1979.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Varia.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle können am Sitz der Gesellschaft angefordert werden, hierbei handelt es sich um die gleichen Belege wie an der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1980.

Zutrittskarten werden am Tage der Generalversammlung ab 19.30 Uhr am Saaleingang abgegeben.

Hierfür ist die Vorweisung bzw. Einsendung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankbestätigung) notwendig.

Vollmacht kann nur an einen anderen Aktionär erteilt werden (Art. 13 Statuten).

Bergün, den 3. Dezember 1980

Bergbahnen und Restaurationsbetriebe  
Bergün-Darlux AG  
Der Verwaltungsrat

## Käslin AG Baumaschinen, Siebnen

Die Herren Aktionäre werden zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

am 16. Dezember 1980 einberufen. Die Generalversammlung findet am Firmensitz in Siebnen statt und beginnt um 15 Uhr.

Die Traktanden sind die folgenden:

1. Statutenänderung.
2. Mutation im Verwaltungsrat.

Die Vorschläge der Verwaltung zur Änderung der Art. 6, 19 und 20 der Gesellschaftsstatuten liegen am Firmensitz vom 6. bis 16. Dezember 1980 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Siebnen, den 3. Dezember 1980

Die Verwaltung

## Sofincontal SA, ex. Banque pour le Commerce Continental

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 novembre 1980, a décidé de ramener la valeur nominale de chaque action à fr. 190.-

En conséquence Messieurs les actionnaires sont invités à procéder à l'échange de leurs titres auprès du siège de la société, 15, rue du Cendrier, Genève, à partir du 11 décembre 1980.

## Syndicat immobilier «Fiba-E»

Le règlement du Syndicat immobilier «Fiba-E» a été modifié par décision de l'assemblée générale des porteurs de parts tenue le 4 août 1980.

Le règlement, dans sa nouvelle teneur, est à la disposition des porteurs de parts au siège de la SSGI, Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA, 8, boulevard Georges-Favon, 1204 Genève, nouveau gérant du syndicat.

En application de l'art. 14, 2e alinéa, dudit règlement, les décisions portant modification de l'article 1er alinéa 4 et l'introduction d'un nouvel alinéa 3 art. 9, peuvent être attaquées par les porteurs de parts selon la procédure arbitrale prévue en son art. 18, dans le délai de 30 jours à compter de la présente publication.

Sofico SA

SSGI, J. Ed. Kramer SA

## Capellificio «La Moderna» SA, Giubiasco

Feltri e Cappelli di Pello

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il martedì 23 dicembre 1980, alle ore 10, Aeschenvorstadt 1, Basilea.

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti al 30 giugno 1980.
2. Rapporto del ufficio di revisione per l'esercizio 1979/1980.
3. Approvazione del bilancio e conto perdite e profitti, scarico al consiglio di amministrazione.
4. Decisione sull'utilizzazione del saldo conto perdite e profitti.
5. Rielezione del consiglio di amministrazione.
6. Eventuali.

I Signori azionisti che desiderano partecipare all'assemblea generale ordinaria o farsi rappresentare, sono invitati a depositare le loro azioni presso una banca per essere vincolate fino alla conclusione dell'assemblea.

Giubiasco, il 1° dicembre 1980

Per il consiglio di amministrazione

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs



Gummistempel  
Numéroteuse  
Datumstempel

**A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG**  
Perolles 33  
Tel. (037) 22 10 29

### Nichtigerklärung

Folgende Sparhefte der Ersparnisanstalt Oberuzwil, 9242 Oberuzwil, werden vermisst:

**Terminsparheft Nr. 100 185**  
**Terminsparheft Nr. 100 186**

Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 entkräften und über das Gut haben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Ersparnisanstalt Oberuzwil, 9242 Oberuzwil, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

9242 Oberuzwil, den 2. Dez. 1980

Ersparnisanstalt Oberuzwil

Günstig abzugeben

**Buchungsautomat NCR 32**

elektrisch, mit autom. Seldokontrolle, betriebsbereit.

Logeonica AG, Zürich  
Telefon 01 44 14 65  
Herrn E. Good

**Tables de ping-pong avantageuses**



de GTSM Macola.  
GTSM Hobby ex 198.-  
GTSM Hobby mobile sur roulettes 329.-  
GTSM table de ping-pong sur roulettes 516.-  
GTSM table de ping-pong (pierre artificielle) 1420.-

Livrés rapidement par SUI pour l'installation d'équipements de sport et de gymnastique GTSM

2532 Maxvill  
032/23 69 03 ou 01/66 11 30

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique».

Zürich, den 2. Dezember 1980

Migros Bank

## Raffiniert einfach archivieren

für kleine, grosse, neue und speziell für vorhandene Archive sowie für alle Akzentypen verblüffend günstige Lösungen exklusiv durch

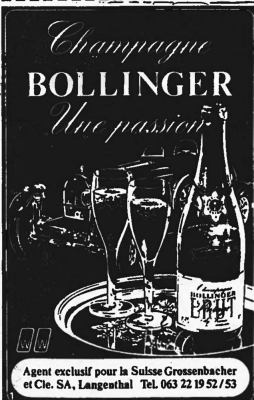
### Ludwig Poppe + Co

Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden

Verlangen Sie einfach unseren Rückrufper

**(064) 43 30 00**

Champagne  
**BOLLINGER**  
Une passion



Agent exclusif pour la Suisse Grossenbacher et Cie. SA, Lengenthal Tel. 063 22 19 52 / 53